

LEĠISLAZZJONI SUSSIDJARJA 583.08

REGOLAMENTI DWAR
IL-PROTEZZJONI TA' ĠUGATURI

20 ta' Lulju, 2018

L-AVVIŻ LEGALI 246 tal-2018, kif emendat bl-Avviż Legali 73 tal-2019.

Taqsim tar-Regolamenti

	Regolamenti
Taqsim I Titolu u Tifsiriet	1 - 2
Taqsim II Logħob Responsabbli	3
Taqsim III Protezzjoni ta' Fondi ta' Ġugaturi	4 - 9
Taqsim IV Termini Ingusti	10 - 11
Taqsim V Tilwim ma' Ġugaturi	12 - 15

Taqsim I

Titolu u Tifsiriet

1. It-titolu ta' dawn ir-regolamenti huwa r-Regolamenti dwar il-Protezzjoni ta' Ġugaturi. Titolu.
2. (1) F'dawn ir-regolamenti, bla ħsara għal dak previst fis-subregolamenti (2) u (3), il-kliem u l-frazzjiet kollha għandhom l-istess tifsira bħal dik preskritta fir-Regolamenti dwar Tifsiriet fil-Logħob. L.S.583.04.
(2) F'dawn ir-regolamenti, sakemm ir-rabta tal-kliem ma teħtieġx xort' oħra, "l-Att" tfisser l-Att dwar il-Logħob. Kap. 583.
- (3) It-termini l-oħra kollha użati f'dawn ir-regolamenti għandhom l-istess tifsira mogħtija lilhom fl-Att.

Taqsim II

Logħob Responsabbli

3. (1) Operatur għandu jipprova evidenza suffiċjenti lill-Awtorità biex juri li l-għanijiet li ġejjin qed jiġu sodisfatti minnu: Għanijiet ta' logħob responsabbli.
 - (a) li jiżgura li jeżistu kontrolli, politika u proċeduri xierqa kontra l-logħob min-naħa ta' minuri;
 - (b) li jiżgura li jeżistu kontrolli, politika u proċeduri xierqa kontra l-logħob min-naħa ta' persuni vulnerabbli;
 - (ċ) li jiżgura li l-interessi tal-ġugaturi kollha huma

salvagwardjati adegwatament u li l-ġugaturi tingħatalhom informazzjoni dwar il-metodi kollha kif jistgħu jirrikorru jekk iħossu ruħhom aggravati b'deċiżjoni tal-persuna awtorizzata;

(d) li jiżgura li l-informazzjoni rilevanti kollha dwar is-servizz tal-logħob hi faċilment disponibbli għall-ġugaturi;

(e) li jiżgura li l-informazzjoni li għandha x'taqsam ma' logħob responsabbli hi faċilment disponibbli għall-ġugaturi;

(f) li jiżgura li għodod huma faċilment disponibbli li jagħtu s-setgħa lil ġugaturi jew persuni oħra biex jikkontrollaw l-użu min-naħa tagħhom ta' servizzi tal-logħob u biex jissalvagwardjaw lilhom infushom mill-effetti ta' problemi tal-logħob; u

L.S. 583.09.

(g) li jiżgura li t-tqegħid fis-suq u r-reklamar tas-servizz tal-logħob hu ġust u konformi mar-Regolamenti dwar Kumunikazzjonijiet Kummerċjali fil-Logħob kull strument regolatorju ieħor applikabbli jew kull liġi oħra applikabbli.

(2) L-Awtorità tista', permezz ta' strument vinkolanti, ukoll tispeċifika kif l-għanijiet kollha fuq imsemmija jew xi uħud minnhom għandhom jintlahqu minn kategorija waħda jew aktar ta' persuni awtorizzati.

Taqsimha III

Protezzjoni ta' Fondi ta' Ġugaturi

Fondi ta' ġugatur
għandhom
jikkostitwixxu
patrimonju distint.

4. (1) Persuna awtorizzata li jkollha fil-pussess tagħha fondi ta' ġugatur għandha żżomm dawk il-fondi unikament għal u f'isem u fl-interessi ta' dak il-ġugatur.

Kap. 16.

(2) Minkejja dak kollu ddikjarat fl-artikolu 1894 tal-Kodiċi Ċivili jew f'xi ftehim konkluż bejn il-persuna awtorizzata u l-ġugatur, u minkejja l-fatt li l-fondi tal-ġugatur miżmuma mill-persuna awtorizzata huma registrati f'isem u taħt titolu tal-persuna awtorizzata, jew huma mod ieħor vestiti fiha, dawk il-fondi għandhom jitqiesu li jikkostitwixxu patrimonju distint, separat minn dak li jappartjeni lill-persuna awtorizzata.

(3) Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Att, il-kontroll fuq fondi ta' ġugatur min-naħa ta' persuna awtorizzata ma jagħtix jew jitqies jew jinftiehem li jagħti lill-persuna awtorizzata xi dritt fuq dawk il-fondi; lanqas ma għandu johloq xi forma ta' self bejn il-persuna awtorizzata u l-ġugatur minkejja n-natura tal-fondi jew id-drittijiet jew l-obbligi tal-persuna awtorizzata fir-rigward tagħhom.

5. Ġugatur li jkollu l-fondi tiegħu ta' ġugatur miżmuma mill-persuna awtorizzata jgawdi minn dritt ta' sjieda fuq dawk il-fondi minkejja li jistgħu jkunu registrati f'isem u taht titolu tal-persuna awtorizzata, jew mod ieħor vestiti fiha.

Ġugatur iżomm is-sjieda ta' fondi ta' l-ġugatur.

6. (1) Minkejja kull haġa msemmija f'xi liġi oħra, u minkejja kull haġa msemmija f'xi ftehim li l-persuna awtorizzata tista' tkun ikkonkludiet, il-kredituri ta' persuna awtorizzata ma jkollhom ebda pretensjoni jew dritt ta' azzjoni fuq jew kontra l-fondi ta' ġugaturi miżmuma mill-persuna awtorizzata għal u f'isem u fl-interessi ta' xi ġugatur, u dawk il-fondi m'għandhomx jiġu affettwati b'ebda mod bid-dispożizzjonijiet ta' liġijiet u regolamenti fis-seħh li jirregolaw l-insolvenza jew il-falliment tal-persuna awtorizzata:

Fondi ta' ġugatur protetti minn kredituri ta' operatur.

Iżda, għall-finijiet ta' ċarezza, kull ftehim jew klawsola fih li huma konfliġġenti ma' dan is-subregolament għandhom, sal-limitu ta' dak il-kunflitt, jitqiesu *ipso jure* nulli u bla effett:

Iżda wkoll fl-eventwalità li l-fondi tal-ġugatur jihalltu mal-fondi tal-persuna awtorizzata bi ksur ta' dan is-subregolament, il-pretensjonijiet ta' ġugaturi għal fondi ta' ġugaturi dovuti lilhom jikkostitwixxu pretensjoni privileġġjata, u għandhom jithallsu bi preferenza fuq kull pretensjoni oħra kemm jekk privileġġjata jew ipotekarja.

(2) Fl-eventwalità li dik l-insolvenza jew falliment jew ordni jew riżoluzzjoni relatati, jew fl-eventwalità li l-Awtorità hekk teħtieġ, il-persuna awtorizzata jew kull amministratur jew riċevitur jew ufficjal ieħor mahtur biex jirrapprezentaha minn xi qorti jew mod ieħor għandhom, fuq talba ta' xi ġugatur jew tal-Awtorità, minnufih jittrasferixxu l-kontroll, pussess u titolu fuq il-fondi kollha tal-ġugatur miżmuma minn dik il-persuna awtorizzata lil dik il-persuna l-oħra kif jista' jiġi ordnat mill-Awtorità.

(3) Fl-eventwalità li xi fondi miżmuma taht il-kontroll ta' persuna awtorizzata jsiru soġġetti, fuq talba ta' xi kreditur tal-persuna awtorizzata, għal xi att kawtelatorju jew eżekuttiv jew mandat maħruġ minn xi Qorti skont il-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, jew xi miżura oħra simili, kull ġugatur li f'ismu fondi huma miżmuma, il-persuna awtorizzata f'isem il-ġugatur jew l-Awtorità jistgħu, permezz ta' rikors lill-Qorti, jitlolu r-rilaxx ta' dawk il-fondi minn dak l-att, mandat jew miżura, u l-Qorti għandha, meta tiġi prodotta xhieda kif il-Qorti jidhrilha xierqa, tilqa' r-rikors mingħajr ebda dewmien.

Kap. 12.

7. (1) Persuna awtorizzata għandha f'kull hin iżzomm fondi tal-ġugaturi segregati mill-fondi ta' xi persuna oħra, hekk iżda li l-fondi ta' kull ġugatur jistgħu jinżammu f'kont komuni tal-fondi ta' ġugaturi. Il-fondi ta' kull ġugatur għandhom f'kull hin jibqgħu identifikabbli separatament.

Fondi ta' ġugatur għandhom jinżammu segregati.

(2) L-Awtorità tista', fid-diskrezzjoni unika tagħha,

teżerċita drittijiet ta' viżjoni fuq il-kont komuni ta' fondi ta' ġugaturi.

Persuna awtorizzata tibqa' responsabbli meta tqabbd terza parti għal xi obbligi.

8. Meta persuna awtorizzata tiddelega lil jew tafda funzjonijiet jew dmirijiet li għandhom x'jaqsmu mal-immaniġġjar u, jew iż-żamma ta' fondi ta' ġugatur f'idejn parti terza, mingħajr preġudizzju għar-responsabbiltà ta' dik it-terza parti lejn il-persuna awtorizzata jew mod ieħor, il-persuna awtorizzata għandha tkun kompletament responsabbli għall-htigiet kollha regolatorji li huma konnessi mal-fondi ta' ġugaturi, u tkun responsabbli fil-konfront ta' ġugaturi għal kull telf jew preġudizzju mgarrab minn dawk il-ġugaturi bħala riżultat tal-atti, omissjonijiet jew insolvenza ta' tali terza parti.

L-Awtorità tista' tohroġ strument vinkolanti.

9. (1) Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet l-oħra f'din it-Taqsima u fl-Att, l-Awtorità tista' permezz ta' strument vinkolanti tispeċifika b'mod aktar dettaljat il-mezzi li bihom persuna awtorizzata għandha tissalvagwardja fondi ta' ġugaturi.

(2) Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet l-oħra f'din it-Taqsima u fl-Att, l-Awtorità tista' tippermetti li terza parti żżomm fondi ta' ġugaturi f'isem persuna awtorizzata fil-każ biss li tkun sodisfatta li l-fondi tal-ġugaturi huma adegwament salvagwardjati minn dik it-terza parti:

Izda id-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsima għandhom japplikaw ukoll meta l-fondi tal-ġugaturi jiġu miżmuma minn tali parti terza.

Taqsima IV

Termini Ingusti

Kriterji għal pattijiet u kondizzjonijiet.

10. (1) Operaturi għandhom jiżguraw li t-termini u kundizzjonijiet applikabbli għall-għoti tas-servizz ta' logħob tagħhom jistgħu jinftiehem u huma aċċessibbli faċilment, u li kull bidla għalihom issir b'mod ġust u trasparenti, u li l-ġugaturi espliċitament aċċettaw l-aħħar verżjoni tal-termini u kundizzjonijiet qabel ma jithallew jibdeu jew ikomplu jirċievu s-servizz tal-logħob.

(2) Meta xi dispożizzjoni f'dawk it-termini u kundizzjonijiet tkun ambivalenti, jew jinholq dubju raġjonevoli dwar it-tifsira tagħha, għandha tipprevali l-interpretazzjoni l-aktar favorevoli għall-ġugatur.

Termini ingusti.

11. Operaturi għandhom jiżguraw li t-termini u kundizzjonijiet applikabbli għall-għoti tas-servizz ta' logħob tagħhom ma jkunux ingusti skont l-Att dwar l-Affarijiet tal-Konsumatur.

Kap. 378.

Taqsim V

Tilwim ma' Ġugaturi

Ġugaturi għandhom josservaw it-termini u kundizzjonijiet.

12. Ġugaturi għandhom jagħmlu użu minn servizz ta' logħob b'mod ġust u għandhom josservaw it-termini u kundizzjonijiet li japplikaw għal dak il-logħob.

13. (1) Operaturi għandhom iqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-ġugaturi informazzjoni faċilment aċċessibli li tiddelinja b'mod ċar il-proċeduri applikabbli biex iressqu ilmenti lilhom u biex jirreferu tilwim lill-entitajiet tal-ADR:

Ġugaturi għandhom jiġu infurmati dwar mekkaniżmi għal ilmenti.
Emendat:
A.L. 73 tal-2019.

Izda l-operaturi għandhom jinfurmaw ukoll lill- ġugaturi li huma jistgħu jressqu lmenti lill-Unità ta' Appoġġ għall- Ġugaturi jekk ikollhom raġuni biex jemmnu li kwalunkwe aspett tas-servizz tal-logħob huwa illegali, jew imwettaq b'mod li mhux sikur, ġust jew trasparenti.

(2) (a) Operaturi għandhom, meta jirċievu lment magħmul minn ġugatur li jagħmel jew għamel użu mis-servizz ta' logħob tagħhom, minnufih jistharrġu dwar l-ilment.

(b) Operaturi għandhom jinfurmaw lil min għamel l-ilment dwar ir-riżultati ta' dak l-istharrġi fi żmien għaxart ijiem mid-data li fiha jkun rċevew l-ilment:

Izda meta n-natura tal-istharrġi hi tali li hu neċessarju aktar hin biex jiġi kompletat, dak il-perjodu jista' jiġi estiż b'għaxart ijiem oħra:

Izda wkoll meta dik l-estensjoni hi neċessarja, il-ġugatur għandu jiġi infurmat, fi żmien l-ewwel għaxart ijiem mid-data meta ġie riċevut l-ilment, li l-operatur ser jagħmel użu minn dik l-estensjoni, u r-raġuni jew raġunijiet li għalihom dik l-estensjoni hi meħtieġa.

(ċ) Meta jikkomunika r-riżultat tal-istharrġi lill-ilmentatur, l-operatur għandu jipprovdi wkoll lill-ilmentatur il-proċedura biex jirreferi t-tilwim lill-entità tal-ADR u kwalunkwe ilment li jirriżulta minn jew in konnessjoni mas-servizz tal-logħob lill-Unità ta' Appoġġ għall-Ġugaturi jew għal kwalunkwe direttorat tal-Awtorità li l-Awtorità tista' tiddetermina minn żmien għal żmien.

14. Meta ġugatur iħoss ruħu aggravat b'deċiżjoni jew xi azzjoni oħra tal-operatur, hu għandu jkun jista' jilmenta għand l-operatur u, fl-eventwalità li ma jkunx sodisfatt bir-rispons, il-ġugatur jista' jirreferi kull tilwima li tinqala' minnu lil entità tal-ADR:

Ġugaturi għandhom ikunu jistgħu jagħmlu lment.
Emendat:
A.L. 73 tal-2019.

Izda dan għandu jkun mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-

ġugatur li jressaq ilment li jirriżulta minn jew in konnessjoni mas-servizz tal-logħob lill-Unità ta' Appoġġ għall-Ġugaturi jew għal kwalunkwe direttorat tal-Awtorità li l-Awtorità tista' tiddetermina minn żmien għal żmien.

Unità ta' Appoġġ
għal Ġugaturi.
Emendat:
A.L. 73 tal-2019.

15. (1) Għandha titwaqqaf mill-Awtorità, kemm bhala parti mill-Awtorità jew bhala entità indipendenti, Unità ta' Appoġġ għal Ġugaturi bil-funzjoni li tirċievi lment minn ġugaturi li jinqalghu minn jew ikunu konnessi ma' xi servizz ta' logħob.

(2) Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tas-subregolament (3), l-Unità ta' Appoġġ għal Ġugaturi għandha, fir-rigward ta' xi lment li tirċievi, teżamina dak l-ilment indipendentement minn kwalunkwe tilwima li giet riferuta lil entità tal-ADR, bhala parti mill-funzjonijiet ta' konformità tagħha.

(3) Mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità tas-setgħat ta' uffiċjali tal-Awtorità skont l-istrumenti regolatorji applikabbli u kull liġi oħra, fl-eżaminazzjoni ta' lment l-Unità ta' Appoġġ għal Ġugaturi jkollha d-dritt li titlob għal kwakunkwe informazzjoni pertinenti mill-persuna awtorizzata rilevanti.

(4) Jekk waqt l-eżaminazzjoni ta' ilment ta' ġugatur, l-Unità ta' Appoġġ għal Ġugaturi tidentifika ksur potenzjali ta' strument regolatorju, l-Unità ta' Appoġġ għal Ġugaturi għandha teskala l-kwistjoni lid-direttorat tal-Awtorità responsabbli għall-konformità.

(5) L-Awtorità tista', permezz ta' strument vinkolanti, tistabbilixxi r-regoli u l-proċeduri li magħhom għandha tkun konformi l-Unità ta' Appoġġ għal Ġugaturi, inklużi iżda mhux limitati għall-kriterji minimi biex ilment jiġi riċevut u pproċessat mill-Unità.